



# Motion Picture Laboratory Operations and Production and Post-Production Services, 1999

# Travaux de laboratoires de films cinématographiques et services de production et de post-production, 1999



In all correspondence concerning this questionnaire, please quote this six-digit reference number.

Dans toute correspondance concernant ce questionnaire, veuillez indiquer ce numéro de référence à six chiffres.

Confidential when completed  
Confidentiel une fois rempli

Please correct mailing address, if required.

Veuillez corriger l'adresse, si nécessaire.

## INFORMATION FOR RESPONDENTS

## RENSEIGNEMENTS AUX RÉPONDANTS

### Survey Objective

This survey collects data which are essential for the statistical analysis of the Motion Picture Laboratory Operations industry. In order to minimize the number of forms sent to you, this questionnaire incorporates the information requirements of two Divisions within Statistics Canada. The information from the survey can be used by businesses for market analysis, by trade associations to study performance and other characteristics of their industries, by government to develop national and regional economic policies, and by other users involved in research or policy making. Survey results will be published in Statistics Canada publications (Catalogue numbers 63-233, 87-211, 87-004-XPB) available through the Publication Sales and Service Section and authorized bookstores.

### Objectif de l'enquête

Cette enquête est nécessaire pour produire une étude statistique des travaux de laboratoires de films cinématographiques. Afin de réduire le nombre de formulaires qui vous sont envoyés, le présent questionnaire correspond aux besoins en renseignements de deux divisions de Statistique Canada. Ces renseignements peuvent être utilisés par les entreprises comme une analyse de marché; par les associations de marchands pour étudier le rendement et les autres caractéristiques de leur industrie; par l'administration publique pour élaborer des politiques économiques nationales et régionales; par d'autres utilisateurs impliqués dans la recherche ou les prises de décision. Les résultats de l'enquête paraîtront dans les publications de Statistique Canada (n° 63-233, 87-211, 87-004-XPB au catalogue) que l'on peut se procurer auprès de la Section de la vente et de la distribution des publications et auprès des librairies autorisées.

### Authority

This survey is conducted under the authority of the *Statistics Act*, Revised Statutes of Canada, 1985, Chapter S19.

### Autorisation

Cette enquête est autorisée en vertu de la *Loi sur la statistique*, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19.

### Confidentiality

Statistics Canada is prohibited by law from publishing any statistics which would divulge information relating to any identifiable business without the previous written consent of that business. **The data reported on this questionnaire will be treated in strict confidence, used for statistical purposes, and published in aggregate form only.** The confidentiality provisions of the *Statistics Act* are not affected by either the *Access to Information Act* or by any other legislation.

### Confidentialité

La loi interdit à Statistique Canada de publier toute statistique pouvant divulguer des renseignements au sujet d'une entreprise identifiable sans le consentement préalable, par écrit, de cette entreprise. **Les données déclarées sur ce questionnaire seront examinées avec une discrétion garantie, utilisées à des fins statistiques et publiées de façon globale seulement.** La clause de confidentialité de la *Loi sur la statistique* n'est pas touchée par la *Loi sur l'accès à l'information* ou toute autre loi.

### Data Sharing Agreements

In order to reduce response burden and ensure uniform statistics, Statistics Canada has entered into an agreement under section 11 of the *Statistics Act* with Statistique Québec and the Manitoba Bureau of Statistics for sharing of information. For establishments and/or business locations operated in Quebec and Manitoba, the agreement authorizes Statistics Canada to forward a record of the data collected in this survey to Statistique Québec or to the Manitoba Bureau of Statistics, respectively. In these two provinces, the laws regarding statistics include the same provisions for confidentiality and penalties for disclosure of information as the federal statistics act.

### Accord de partage de données

Afin de réduire le fardeau de réponse et de produire des statistiques cohérentes, Statistique Canada a conclu un accord en vertu de l'article 11 de la *Loi sur la statistique*, avec Statistique Québec et le Bureau des statistiques du Manitoba, pour le partage de renseignements. Dans le cas des établissements et (ou) des succursales d'entreprises en activité au Manitoba et au Québec, cet accord autorise Statistique Canada à transmettre les données recueillies dans cette enquête au bureau de la statistique du Manitoba ou du Québec respectivement. Les lois sur la statistique en vigueur dans ces provinces renferment les mêmes dispositions que la *Loi sur la statistique* à propos de la confidentialité et des peines touchant la divulgation de renseignements.

### Coverage

This report should not include the revenue of your subsidiaries or foreign branches, but should include your portion of the revenues and expenses of unincorporated joint ventures in which you are involved. Please report all amounts in **Canadian dollars**.

### Champs d'observation

Ce rapport ne doit pas couvrir les recettes de vos filiales ou de vos succursales étrangères, mais doit inclure la portion de vos recettes et dépenses de vos coentreprises non constituées en société dans lesquelles vous êtes impliqués. Veuillez déclarer tout les montants en **dollars canadiens**.

### Return Procedure

Please return the questionnaire within 21 days of receipt. If you are unable to do so, please inform us of the expected completion date. If you receive more than one questionnaire for the same establishment, please complete the one which is correctly labelled and return it, using the enclosed postage-paid envelope, along with any duplicates, writing "DUPLICATE" on the relevant form(s).

### Processus de renvoi

Veuillez renvoyer le questionnaire dans les 21 jours suivant la réception. Si cela n'est pas possible, veuillez nous informer de la date à laquelle vous prévoyez nous le faire parvenir. Si vous recevez plus d'un questionnaire pour le même établissement, veuillez remplir celui qui porte la bonne étiquette et le renvoyer dans l'enveloppe affranchie ci-jointe, accompagné du ou des questionnaires en double, en écrivant «EN DOUBLE» sur ceux-ci.

### Correspondence

If you require assistance in the completion of this questionnaire or have any questions regarding the survey, please address all enquiries to your Statistics Canada regional office.

### Correspondance

Si vous avez besoin d'aide pour remplir le questionnaire ou si vous avez des questions ayant trait à l'enquête, veuillez vous adresser à votre bureau régional de Statistique Canada.

### Reporting period

This questionnaire covers the calendar year ending December 31, 1999. Please report the number of months for which you are reporting, and the end of the year. If you cannot provide calendar year data, report for your business year ending between April 1, 1999 and March 31, 2000.

### Période de déclaration

Ce questionnaire porte sur l'année civile se terminant le 31 décembre 1999. Veuillez indiquer le nombre de mois sur lequel est basée cette déclaration et la fin de l'année. Si vous ne pouvez pas fournir de données pour l'année civile, fournissez-les pour votre exercice financier se terminant entre le 1<sup>er</sup> avril 1999 et le 31 mars 2000.

This report covers  
La présente déclaration porte sur

010	Number	months, ending
	Nombre	mois se terminant le

108	Day Jour	Month Mois	Year Année

<p>If you did not operate this business for a full year, please complete the report for the portion of the year you were in business and check (✓) the reason for your part-year report.</p> <p style="text-align: right;">Change of ownership <input type="checkbox"/> <b>109</b></p> <p style="text-align: right;">New business in 1999 <input type="checkbox"/></p> <p>1 <input type="checkbox"/></p> <p>2 <input type="checkbox"/></p> <p>3 <input type="checkbox"/></p> <p>Ceased operations due to bankruptcy, fire, demolition (please specify) _____</p> <p>If you checked "Change of ownership", please complete for your portion of the year and give the name and address of the other owner.</p> <p>Name and mailing address _____</p>	<p>Si vous n'avez pas exploité cette entreprise pendant une année entière, veuillez remplir le questionnaire pour la partie de l'année en cause. Indiquez la raison en cochant (✓) la case appropriée.</p> <p style="text-align: right;">Changement de propriétaire <input type="checkbox"/> <b>109</b></p> <p style="text-align: right;">Nouveau commerce en 1999 <input type="checkbox"/></p> <p>1 <input type="checkbox"/></p> <p>2 <input type="checkbox"/></p> <p>3 <input type="checkbox"/></p> <p>Commerce fermé pour cause de faillite, d'incendie, de démolition (veuillez préciser) _____</p> <p>Si vous avez coché «changement de propriétaire», veuillez répondre pour la partie de l'année qui vous concerne et indiquer le nom et l'adresse de l'autre propriétaire.</p> <p>Nom et adresse postale _____</p>
--	--

<p><b>1. ELIGIBILITY TO REPORT</b></p> <p>This survey covers all businesses primarily engaged in <b>MOTION PICTURE LABORATORY AND VIDEO PRODUCTION FACILITY OPERATIONS (INCLUDING PRODUCTION AND POST-PRODUCTION SERVICES)</b> during the reporting period.</p> <p>In order for us to classify your business to its proper industry, please describe in detail the nature of your business activity in (A) and check (✓) the item which most accurately describes your business in (B).</p> <p>A. _____</p> <p><b>B. NAICS Canada</b></p> <p style="text-align: right;">Motion Picture and Video Production 512110 <input type="checkbox"/> <b>023</b></p> <p style="text-align: right;">Motion Picture and Video Distribution 512120 <input type="checkbox"/></p> <p style="text-align: right;">Motion Picture Laboratory and Video Production Facility (production and post-production services) 512190 <input type="checkbox"/></p> <p style="text-align: right;">None of the above (please specify) _____ <input type="checkbox"/></p> <p>If you marked "Motion Picture Laboratory and Video Production Facility (production and post-production services)", please complete the questionnaire and return it within 30 days of receipt using the enclosed postage-paid envelope. Otherwise, please sign the Certification in Question 11 and return the questionnaire immediately.</p>	<p><b>1. ENTREPRISES VISÉES PAR L'ENQUÊTE</b></p> <p>Cette enquête vise toutes les entreprises dont l'activité principale durant période de déclaration était <b>L'EXPLOITATION D'UN LABORATOIRE CINÉMATOGRAPHIQUE OU D'UN LABORATOIRE DE MATÉRIEL VISUEL (AINSI QUE LA PROVISION DE SERVICES DE PRODUCTION ET DE POST-PRODUCTION)</b>.</p> <p>Pour que nous puissions classer votre entreprise au groupe d'activité économique approprié, veuillez décrire en détail la nature de vos activités commerciales dans (A) et cocher (✓) le genre de commerce qui décrit le mieux votre entreprise dans (B).</p> <p>A. _____</p> <p><b>B. SCIAN Canada</b></p> <p style="text-align: right;">Productions de films et de matériel visuel <input type="checkbox"/></p> <p style="text-align: right;">Distribution de films et de matériel visuel <input type="checkbox"/></p> <p style="text-align: right;">Laboratoire de films et de matériel visuel (services de production et de post-production) <input type="checkbox"/></p> <p style="text-align: right;">Aucun ci-haut mentionnés (veuillez préciser) _____ <input type="checkbox"/></p> <p>Si vous avez coché «Laboratoire de films et de matériel visuel (services de production et de post-production)», veuillez remplir le questionnaire et le retourner dans les 30 jours suivant sa réception dans l'enveloppe affranchie ci-jointe. Sinon, veuillez signer l'attestation à la question 11 et retourner immédiatement le questionnaire.</p>
--	--

<p><b>2. FORM OF ORGANIZATION</b> (check (✓) one box only)</p> <p style="text-align: right;">Unincorporated – individual proprietorship <input type="checkbox"/> <b>102</b></p> <p style="text-align: right;">Unincorporated – partnership <input type="checkbox"/></p> <p style="text-align: right;">Incorporated <input type="checkbox"/></p> <p style="text-align: right;">Government board, agency, crown corporation or department <input type="checkbox"/></p> <p style="text-align: right;">Other (please specify) _____ <input type="checkbox"/></p>	<p><b>2. FORME JURIDIQUE</b> (Cochez (✓) une seule case)</p> <p style="text-align: right;">Entreprise non constituée en société – à propriétaire unique <input type="checkbox"/></p> <p style="text-align: right;">Entreprise non constituée en société – en société collective <input type="checkbox"/></p> <p style="text-align: right;">Entreprise constituée en société <input type="checkbox"/></p> <p style="text-align: right;">Ministère, organisme, commission, ou société gouvernemental <input type="checkbox"/></p> <p style="text-align: right;">Autre (veuillez préciser) _____ <input type="checkbox"/></p>
--	--

<p><b>3. COUNTRY OF CONTROLLING INTEREST</b></p> <p>Please indicate the country in which the controlling interest of this firm is located. (Check (✓) one box only.)</p> <p style="text-align: right;">Canada <input type="checkbox"/> <b>101</b></p> <p style="text-align: right;">United States <input type="checkbox"/></p> <p style="text-align: right;">Other (please specify) _____ <input type="checkbox"/></p>	<p><b>3. PAYS DU CONTRÔLE FINANCIER</b></p> <p>Veuillez indiquer le pays qui détient la participation majoritaire dans cette entreprise. (Cochez (✓) une seule case)</p> <p style="text-align: right;">Canada <input type="checkbox"/></p> <p style="text-align: right;">États-Unis <input type="checkbox"/></p> <p style="text-align: right;">Autre (veuillez préciser) _____ <input type="checkbox"/></p>
--	---

<p><b>4. EMPLOYMENT</b></p> <p>Please indicate the average annual number of employees. (For average annual employment, add the number of employees for each month and divide by 12 or, if the employment is stable, please report the usual number of employees.)</p> <p><b>Full and part-time paid employees</b> – any persons drawing pay for services rendered, or for paid absence, and for whom you, the employer, are required to complete a Revenue Canada T-4 Supplementary Form. Include executives of incorporated companies but <b>exclude</b> working proprietors of unincorporated firms and freelancers.</p> <p><b>Freelancers</b> – include persons for whom the employer is required to complete a Revenue Canada T-4A Supplementary form such as talent and technical workers (e.g., camera operators, actors, writers, etc.); however, <b>exclude</b> employees of companies which performed contract work.</p> <p><b>Working proprietors</b> – unincorporated firms only.</p>	<p><b>4. EMPLOI</b></p> <p>Veuillez indiquer le nombre annuel moyen d'employés. (Pour obtenir l'emploi annuel moyen, additionnez le nombre d'employés pour chaque mois et divisez par 12 ou, si l'emploi est stable, déclarez le nombre usuel d'employés.)</p> <p><b>Employés rémunérés à plein temps et à temps partiel</b> – toute personne qui touche une rémunération pour des services rendus ou pour des congés payés et pour qui vous devez, en tant qu'employeur, remplir une formule supplémentaire T-4 de Revenu Canada. Incluez les cadres actifs des entreprises constituées en société, mais <b>excluez</b> les propriétaires actifs d'entreprises non constituées en société et les pigistes.</p> <p><b>Pigistes</b> – c'est-à-dire toutes personnes pour lesquelles l'employeur doit remplir un formulaire supplémentaire T-4A de Revenu Canada. Les pigistes incluent les artistes et les techniciens (p. ex., les opérateurs de prises de vue, les acteurs, les scénaristes, etc.), cependant ils <b>ne comprennent pas</b> les employés des <b>compagnies</b> qui font du travail à contrat.</p> <p><b>Propriétaires actifs</b> – seulement les entreprises non constituées en société.</p>
--	---

Number of employees – Nombre d'employés			
Full-time paid Salariés à plein temps	Part-time paid Salariés à temps partiel	Freelancers Pigistes	Working proprietors Propriétaires actifs
<b>202</b>	<b>203</b>	<b>201</b>	<b>200</b>

**5. REVENUE**

Please report the operating revenue received during the reporting year in question. (Please report in Canadian dollars.) Please **exclude** GST and all other taxes collected by you for remittance to a government agency.

- a) Film printing . . . . .
- b) Film processing . . . . .
- c) Editing . . . . .
- d) Film/video transfers . . . . .
- e) Duplication, transcoding . . . . .
- f) Dubbing, subtitling . . . . .
- g) Other production and other post-production services . . . . .
- h) All other operating revenue  
(please specify) \_\_\_\_\_
- i) **Total operating revenue (sum of boxes 301 to 316)**
- j) Non-operating revenue. **Include** subsidies, grants, interest, returns from investments, etc.  
**Exclude** dividends (please specify) \_\_\_\_\_
- k) **Total revenue (sum of boxes 350 and 342)** . . . . .

Dollars (omit cents)
En dollars (sans les cents)
301
302
304
305
306
307
308
316
350
342
345

**5. RECETTES**

Veillez indiquer les recettes d'exploitation pour la période de déclaration. (Veillez déclarer les montants en dollars canadiens.) Veillez **exclure** la TPS et les autres taxes que vous avez perçues pour le compte d'un organisme public.

- a) Impression de films
- b) Développement de films
- c) Montage
- d) Transferts sur film/bandes vidéo
- e) Reproduction, transcodage
- f) Doublage, sous-titrage
- g) Autres services de production et autres services de post-production
- h) Toutes autres recettes d'exploitation  
(veillez préciser) \_\_\_\_\_
- i) **Total des recettes d'exploitation (somme des cases 301 à 316)**
- j) Recettes ne provenant pas de l'exploitation. **Incluez** les subventions, les profits, les intérêts, les revenus de placements, etc. **Excluez** les dividendes  
(veillez préciser) \_\_\_\_\_
- k) **Total des recettes (somme des cases 350 et 342)**

**6. EXPENSES**

Please report the operating expenses incurred during the reporting year in question. (Please report in Canadian dollars.) Please include GST except the portion which is refundable by government. **Do not include capital expenditures.**

- a) Salaries and wages before deductions. **INCLUDE** commissions, bonuses, vacation pay and salaries of working executives of incorporated companies. **EXCLUDE** employee benefits, withdrawals by proprietors of unincorporated firms and freelancers' fees
- b) Employee benefits – e.g. employer's contribution to pension, medical and employment insurance plans and Workers' Compensation . . . . .
- c) Freelancers' fees (see definition in Question 4) . . . . .
- d) Dépréciation et amortisation . . . . .
- e) Interest expense . . . . .
- f) All other operating expenses. **INCLUDE** fees paid to companies for all sub-contract work, utilities, etc. **EXCLUDE** income tax and charitable donations . . . . .
- g) **Total operating expenses (sum of boxes 351 to 357)**
- h) Please estimate the percentage of your total expenses (box 399 above) incurred in:

Canada \_\_\_\_\_ %

the United States \_\_\_\_\_ %

all other Countries \_\_\_\_\_ %

351
352
353
354
355
357
399
691
692
693

**6. DÉPENSES**

Veillez déclarer les dépenses d'exploitation engagées au cours de la période de déclaration. (Veillez déclarer les montants en dollars canadiens.) Veillez inclure la TPS à l'exception de la part remboursable par le gouvernement. **Ne déclarez pas vos dépenses d'immobilisations.**

- a) Salaires et rémunérations avant retenues. **INCLUEZ** les commissions, gratifications, payes de vacances et rémunérations des cadres actifs des entreprises constituées en société. **EXCLUEZ** les avantages sociaux, les retraits effectués par les propriétaires actifs des entreprises non constituées en société et la rémunération des pigistes.
- b) Avantages sociaux des salariés – p. ex. contributions de l'employeur aux régimes d'assurance-maladie et d'assurance-chômage, aux caisses de retraite et aux régimes d'indemnisation des accidents du travail.
- c) Frais de pigistes (voir la définition à la question 4).
- d) Dépréciation et amortissement.
- e) Frais d'intérêts
- f) Toutes autres dépenses d'exploitation. **INCLUEZ** les frais payés aux compagnies pour tout travail à contrat, les frais de services, etc. **EXCLUEZ** l'impôt sur le revenu et les dons à des oeuvres de charité.
- g) **Total des dépenses d'exploitation (somme des cases 351 à 357)**
- h) Veillez estimer le pourcentage du total des dépenses (case 399 ci-dessus) encouru:
- au Canada \_\_\_\_\_ %
- aux États-Unis \_\_\_\_\_ %
- dans tous les autres pays \_\_\_\_\_ %

**INTERNATIONAL TRANSACTIONS**

**Royalties and license fees** are receipts or payments in the form of distribution or sub-distribution right fees, royalties and license fees for the use of creative works and images to which film and video ownership rights apply.

**Cultural services** are services unique to film and video-related activities. These services are integral to and/or directly supportive of the production of film and video. They may include editing services, post-production and laboratory services such as film processing and printing, video duplication, subtitling, dubbing, and any other services directly associated with the production of film and video works.

**Advertising** covers the design, creation and marketing of advertisements by advertising agencies; placing advertisements in newspapers, journals, radio, TV and other media, including the purchase and sale of advertising space; participation in trade fairs and other promotional outlays, including posters, promotional artworks for video packages, telemarketing or delivery of advertising materials.

**Other** includes equipment rentals; computer, management, accounting, insurance services; and other film production services not elsewhere specified.

**7. RECEIPTS FROM NON-RESIDENTS (CANADIAN DOLLARS)**

Please report the following film and video-related revenues received from foreign sources. Please report **all external service transactions** (net of taxes) including those financed by government in Canada (for example, by Telefilm Canada) or by other sources in Canada. Do not include merchandise exports, freight and shipping transactions, travel, interest or profit/loss.

Foreign sources Sources étrangères	Royalties and license fees Redevances et droits de licence	Outright sale of rights Ventes en espèces de droits	Cultural services Services culturels	Advertising Publicité	Other Autre	Total
Revenue \$ (omit cents) – Recettes \$ (sans les cents)						
United States – États-Unis	500	510	521	530	540	550
United Kingdom – Royaume-Uni	503	511	522	531	541	551
France	504	512	523	532	542	552
Germany Allemagne	505	513	524	533	543	553
All other countries—(please specify)—Tous les autres pays (veuillez préciser)	508	518	528	538	548	558
<b>Total</b>	<b>509</b>	<b>519</b>	<b>529</b>	<b>539</b>	<b>549</b>	<b>559</b>

**OPÉRATIONS INTERNATIONALES**

Les **redevances et les droits de licence** sont des recettes ou paiements sous forme de frais acquittés pour l'utilisation de droits de distribution ou de distribution secondaire et des redevances et droits de licence pour l'utilisation d'oeuvres et d'images de création auxquelles s'appliquent les droits de propriété sur des films et des vidéos.

Les **services culturels** sont des services spécifiques aux activités liées à la production de films et de vidéos. Ils font partie intégrante de la production ou ils l'appuient directement. Ils peuvent comprendre des services de montage de films, des services de postproduction et des services de laboratoire, comme le traitement et la reproduction de films, la duplication de vidéos, le sous-titrage, le doublage, et les services associés directement à la production des oeuvres de film et vidéo.

La **publicité** comprend la conception, la création et la commercialisation de publicités par des agences de publicité; le placement d'annonces publicitaires dans des quotidiens, dans des revues, à la radio, à la télévision et dans d'autres médias, y compris l'achat et la vente d'espaces publicitaires; la participation à des foires commerciales et à d'autres activités promotionnelles, y compris des affiches, des documents promotionnels pour des ensembles vidéo, le télémarketing ou la livraison de matériel publicitaire.

La catégorie **Autre** comprend la location d'équipement, les services informatiques, de gestion, de comptabilité et d'assurance, et d'autres services de distribution de films non précisés ailleurs.

**7. RECETTES PROVENANT DE NON-RÉSIDENTS (EN DOLLARS CANADIENS)**

Veuillez indiquer les recettes suivantes reçues de sources étrangères pour les activités liées à la production de films et de vidéos. Veuillez indiquer toutes les opérations internationales de services (nettes d'impôt), y compris celles qui sont financées par un gouvernement au Canada (par exemple, par Telefilm Canada) ou par d'autres sources au Canada. N'indiquez pas les exportations de marchandises, les opérations liées au fret et à l'expédition, les déplacements, les intérêts ou les profits.

**8. CLIENTS**

- a) Please estimate the amount of total operating revenue (**box 350**) that is derived **directly** from the following domestic and foreign clients:

Advertising agencies .....

Independent producers .....

Broadcasters .....

Distributors/Wholesalers .....

Other (please specify) \_\_\_\_\_

**Total operating revenue (should equal box 350, question 5) .....**

- b) Of the total operating revenue reported in **box 420**, please indicate the percentage earned **directly** from foreign clients .....

Total operating revenue Recettes totales d'exploitation	<b>400</b>
	<b>401</b>
	<b>402</b>
	<b>403</b>
	<b>404</b>
	<b>420</b>
	<b>430</b>

**8. CLIENTS**

- a) Veuillez estimer le total des recettes d'exploitation (**case 350**) provenant **directement** de clients canadiens et étrangers suivants :

Agences de publicité

Producteurs indépendants

Télédiffuseurs

Distributeurs/Grossistes

Autres (veuillez préciser) \_\_\_\_\_

**Total des recettes d'exploitation (doit être égal à la case 350, question 5)**

- b) Du total des recettes d'exploitation déclarées à la **case 420**, veuillez indiquer le pourcentage provenant **directement** de clients étrangers.

**9. CAPITAL EXPENDITURES**

Please report the **gross expenditures** during your reporting period whether for your own use or rent to others. (Include subsidies but exclude land and repairs.)

**New** Non-residential Construction (including site preparation, leasehold and land improvements) .....

**New** machinery and equipment (including yearly progress payments) .....

Dollars (omit cents)	<b>501</b>
En dollars (sans les cents)	<b>502</b>

**9. DÉPENSES EN IMMOBILISATIONS**

Veuillez déclarer les **dépenses brutes** durant votre période de déclaration que ce soit pour l'usage de votre entreprise ou pour la location à autrui. (Veuillez inclure les subventions, mais exclure les terrains et les réparations.)

**Nouvelle** construction non résidentielle (inclure la préparation de l'emplacement et l'amélioration des propriétés louées à bail et des terrains).

Machines et matériel **neufs** (inclure les paiements échelonnés annuels)

